

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1949-1950.

SÉANCE DU 10 JANVIER 1950.

Proposition de loi accordant un supplément de pension aux bénéficiaires d'une majoration de rente de vieillesse en vertu des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

De tous les coins du pays, des milieux les plus divers, nous parviennent des plaintes, combien justifiées, à propos de l'insuffisance du taux des pensions de vieillesse.

La situation économique en ce moment, conséquence de la politique gouvernementale, la dévaluation de notre monnaie, l'augmentation en flèche du coût de la vie, ont placé nos pensionnés dans un véritable état de misère.

Vous pourrez en juger par ces quelques chiffres qui parlent mieux que tous les discours que l'on pourrait faire à ce sujet :

Un pensionné marié, ancien salarié, touche comme maximum de pension 20.400 francs, soit 1.700 francs par mois.

Comment utilise-t-il ces 1.700 francs ?

Loyer	fr.	300
500 kilos de charbon		700
Electricité		30
Eau		15
30 pains de 900 grammes		210
2 kilos de beurre		200
2 kilos de viande		140
1 kilo de café		60
2 kilos de sucre scié		28
500 grammes de chicorée		6
1 kilo de sel		3

1.692

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1949-1950.

VERGADERING VAN 10 JANUARI 1950.

Wetsvoorstel houdende toekenning van een aanvullend pensioen aan degenen die, krachtens de bij Regentsbesluit van 12 September 1946 samengeordende wetten, een ouderdomsrentetoeslag genieten.

TOELICHTING

MFVROUWEN, MIJNE HEREN,

Uit alle hoeken van het land, uit de meest verschillende kringen, komen ons hoezeer gegronde klachten toe betreffende de ontoereikende ouderdomspensioenen.

De huidige economische toestand, gevolg van de Regeringspolitiek, de devaluatie van onze munt, de loodrechte stijging der levensduurte hebben onze gepensioneerden in een werkelijk ellendige toestand geplaatst.

Gij kunt er over oordelen door deze enkele getallen, die duidelijker taal spreken dan alle redevoeringen welke men daarover zou kunnen houden.

Een gehuwd gepensioneerde, oud-loontrekkende, ontvangt een pensioenmaximum van 20.400 frank, hetzij 1.700 frank per maand.

Hoe besteedt hij die 1.700 frank ?

Huishuur	fr.	300
500 kilogram steenkool		700
Electriciteit		30
Water		15
30 broden van 900 gram		210
2 kilogram boter		200
2 kilogram vlees		140
1 kilogram koffie		60
2 kilogram suiker in klontjes		28
500 gram chicorei		6
1 kilogram zout		3

Fr. 1.692

L'énumération ci-dessus est démonstrative. Il est exclu pour le pensionné de penser à l'achat de vêtements, de pouvoir se déplacer en train ou en tramway, pas de pommes de terre, pas de tabac, pas de journaux.

Le cinéma est inconnu pour les pensionnés. Pas de souliers, de laine, de fil, de savon, etc., c'est-à-dire la misère effroyable qui règne dans les foyers de ceux et de celles qui ont contribué pendant des dizaines d'années au développement et à la prospérité de notre pays.

Mais que pensez-vous de la situation des pensionnés, assurés libres, dont le taux de pension pour les mariés ne leur permet même pas d'acheter un pain, puisque, quand ils ont payé leur loyer et leur charbon, il ne leur reste *absolument plus rien pour vivre* — plus grave, la plupart de ceux-ci ne peuvent même pas payer les deux postes que je viens d'énumérer.

Au mois d'août 1949, j'ai eu l'honneur de déposer sur le bureau du Sénat, une proposition de loi tendant à rendre définitif le régime de pension de vieillesse pour anciens salariés.

Cette proposition de loi avait été rejetée par la Commission du Travail et de la Prévoyance Sociale au mois de mai 1949, un peu avant la dissolution des Chambres; elle n'est donc pas venue en discussion publique au Sénat.

Depuis le mois d'août 1949, carence complète de la Commission du Travail et de la Prévoyance Sociale, qui a seulement constitué son bureau en décembre 1949.

C'est assez dire, qu'au Sénat comme à la Chambre, diverses propositions de loi sur cette importante question sont déposées, presque toutes tendant à la refonte complète de la législation en la matière, mais la lenteur désespérante avec laquelle le Sénat traite de ces questions m'autorise à dire qu'il faudra encore longtemps avant qu'une solution définitive intervienne.

Or, les pensionnés sont extrêmement las d'attendre. Ils ne peuvent vivre de promesses.

Ce qu'ils attendent avec angoisse, c'est une solution immédiate à leur misère.

Cette proposition n'apporte aucune modification fondamentale au régime actuel, et elle ne contient aucun projet susceptible d'apporter une solution définitive au régime des pensions de vieillesse.

Son objectif est de permettre simplement et encore très modestement, à nos pensionnés, de vivre en attendant mieux.

Le supplément de pension envisagé dans la présente proposition serait accordé à tous les bénéficiaires d'une majoration de rente de vieillesse sans ou après enquête sur les ressources et quel qu'en soit le montant.

Un supplément de vie chère, de 400 francs par mois pour les pensionnés mariés et de 250 francs pour les célibataires ou veuves, ne me paraît pas du tout excessif.

Voormelde opsomming is welsprekend. Voor de gepensioneerde is het uitgesloten te denken aan de aankoop van kledingstukken, zich per trein of tram te verplaatsen, aardappelen, tabak, dagbladen te kopen.

De bioscoop moet de gepensioneerden onbekend blijven. Geen schoenen, geen wol, geen garen, geen zeep, enz..., kortom, ontzettende ellende heerst aan de haard van degenen die gedurende tientallen jaren hebben bijgedragen tot de ontwikkeling en de welvaart van ons land.

Doch wat te denken van de toestand der gepensioneerden, vrij verzekerden, wier pensioen — voor de gehuwden — hun zelf niet in staat stelt een brood te kopen, vermits, wanneer zij hun huishuur en hun steenkolen betaald hebben, er hun *volstrekt niets meer overblijft om te leven*, — erger nog, de meesten van hen kunnen zelfs de twee vermelde posten niet betalen.

In de maand Augustus 1949, had ik de eer bij de Senaat een wetsvoorstel in te dienen om het regime van het ouderdomspensioen voor oud-loontrekken definitief te maken.

Dat wetsvoorstel werd door de Commissie van Arbeid en Sociale Voorzorg verworpen in de maand Mei 1949, kort vóór de ontbinding der Kamers, en het is dus niet ter openbare bespreking gekomen.

Sedert de maand Augustus 1949 blijft de Commissie van Arbeid en Sociale Voorzorg, die slechts in December 1949 haar bureau heeft aangesteld, volledig in gebreke.

Daarmee weze gezegd, dat in de Senaat zoals in de Kamer, betreffende dit belangrijk vraagpunt, verschillende wetsvoorstellen zijn ingediend, die haast alle een grondige hervorming van de wetgeving ter zake beogen, doch de wanhoopverwekkende traagheid waarmee de Senaat de bedoelde kwesties behandelt, veroorlooft mij te zeggen dat er nog veel tijd zal verlopen vooraleer een vaste oplossing zal getroffen worden.

Welnu, de gepensioneerden zijn het wachten uiterst moe. Zij kunnen niet leven van beloften.

Met spanning verbeiden zij een onmiddellijke leniging van hun nood.

Dit voorstel brengt geen fundamentele wijziging aan in het bestaande stelsel en het behelst generlei ontwerp dat het regime der ouderdomspensioenen bepaald zal oplossen.

Het heeft alleen voor doel onze gepensioneerden in staat te stellen, en dan nog op zeer bescheiden wijze, te leven in afwachting van beters.

De bij dit voorstel beoogde renteaanvulling zou verleend worden aan al de voordeelhebbenden van een ouderdomsrentetoeslag zonder of na onderzoek over de bestaansmiddelen, welk ook het bedrag er van zij.

Een verhoging voor levensduurte, van 400 frank per maand voor de gehuwde gepensioneerden en van 250 frank voor de ongehuwden of de weduwen, komt mij geenszins overdreven voor.

Le coût de cette proposition se chiffrerait à environ 1 milliard 80 millions.

Les crédits inscrits au budget des Pensions pour 1950 sont de l'ordre d'un peu plus d'un milliard.

En adoptant cette proposition, la charge totale de l'Etat s'élèverait ainsi à 2 milliards 150 millions environ.

Le milliard supplémentaire, nécessaire pour combler la dépense occasionnée par cette proposition, n'est qu'une paille en comparaison des milliards que le Gouvernement prévoit pour remplir ses engagements militaires, dans lesquels nous voyons une politique dangereuse pour la paix.

Les Représentants de la Nation doivent savoir, quel que soit le parti politique ou l'arrondissement qu'ils représentent, que le peuple belge entend assurer à ses vieux une vieillesse digne et heureuse plutôt que de préparer l'ouverture d'immenses et nouveaux cimetières pour notre jeunesse.

H. GLINEUR.

* * *

Proposition de loi accordant un supplément de pension aux bénéficiaires d'une majoration de rente de vieillesse en vertu des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946.

ARTICLE PREMIER.

Il est accordé aux personnes admises au bénéfice de la majoration de rente de vieillesse, en vertu des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946, un supplément d'un montant annuel de :

4.800 francs s'il s'agit d'un homme marié;

3.000 francs s'il s'agit d'un homme ou d'une femme célibataire, veuf, divorcé ou séparé de corps et biens.

Les dispositions des articles 29, 30, 31, 32, 35, 36, 38, 39, 77, 79, 86 des lois coordonnées susvisées, sont applicables en ce qui concerne le supplément ci-dessus.

ART. 2.

Le supplément visé à l'article premier est accordé d'office à partir du 1^{er} février 1950.

H. GLINEUR.

J. LEVECO.

J. TAILLARD.

A. BOULANGER.

Dit voorstel zou tot een uitgave leiden van ongeveer 1 milliard 80 miljoen.

De kredieten voorzien in de begroting der pensioenen voor 1950 overschrijden even een milliard.

Door de goedkeuring van dit voorstel, zou de globale last van de Staat aldus ongeveer 2 milliard 150 miljoen bedragen.

Het bijkomend milliard, vereist om de uitgave door dit voorstel veroorzaakt te dekken, is een nietigheid in vergelijking met de milliarden die de Regering voorziet tot nakoming van haar militaire verbintenissen, die ons voorkomen als een gevaarlijke politiek voor de vrede.

's Lands afgevaardigden, welke politieke partij of welk arrondissement zij ook vertegenwoordigen, moeten weten dat het Belgische volk aan zijn ouden van dagen een waardige en gelukkige levensavond wil verzekeren, veeleer dan het openen van uitgestrekte en nieuwe dodenakkers voor onze jeugd.

* * *

Wetsvoorstel houdende toekenning van een aanvullend pensioen aan degenen die, krachtens de bij Regentsbesluit van 12 September 1946 samengeordende wetten een ouderdomsrentetoeslag genieten.

EERSTE ARTIKEL.

Aan de personen die in aanmerking komen voor de toekenning van de ouderdomsrentetoeslag krachtens de bij regentsbesluit van 12 September 1946 samengeordende wetten, wordt een jaarlijkse pensioenaanvulling verleend van :

4.800 frank indien het een gehuwde man betreft;

3.000 frank indien het een ongehuwde man of vrouw, weduwnaar of weduwe, uit de echt of van tafel en bed gescheidene betreft.

De bepalingen der artikelen 29, 30, 31, 32, 35, 36, 38, 39, 77, 79, 86 van hogerbedoelde samengeordende wetten, zijn van toepassing ter zake van voormelde pensioenaanvulling.

ART. 2.

De pensioenaanvulling, bedoeld bij het eerste artikel, wordt van ambtswege van 1 Februari 1950 af verleend.